Extra dlouhá ráčnová vratidla typu T pro závitníky v hlubokých otvorech

# Extra prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 320 mm – GEKO G38313

**Model: GE1222_G38313 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Extra dlouhé profesionální ráčnové vratidlo typu T na závitníky GEKO G38313 s upínacím rozsahem M5–M12 a celkovou délkou 320 mm! Nenahraditelný speciální přípravek pro řezání a opravy závitů M5–M12 hluboko uvnitř bloků motorů, skříní strojů, dutých profilů a za vysokými přírubami. Spojuje 320mm chromovaný prodlužovací dřík, masivní dvoučelisťové sklíčidlo a 3polohovou T-ráčnu.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | GEKO G38313 (GE1222_G38313) |
| **Typ nástroje (DLE FOTO!)** | Extra prodloužené ráčnové vratidlo typu T na závitníky |
| **Rozsah upínaných závitníků** | M5 – M12 (čtyřhranné stopky závitníků, výstružníků a vytahováků) |
| **Celková délka vratidla** | 320 mm (extra dlouhý dosah pro nepřístupné šroubové otvory) |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / model | GEKO G38313 (GE1222_G38313) |
| Typ nástroje (DLE FOTO!) | Extra prodloužené ráčnové vratidlo typu T na závitníky |
| Rozsah upínaných závitníků | M5 – M12 (čtyřhranné stopky závitníků, výstružníků a vytahováků) |
| Celková délka vratidla | 320 mm (extra dlouhý dosah pro nepřístupné šroubové otvory) |
| Ráčnový mechanismus (DLE FOTO!) | 3polohový posuvný přepínač v horní rukojeti: vpravo / blokováno / vlevo |
| Příčná rukojeť (DLE FOTO!) | Posuvná a vyjímatelná ocelová T-tyčka s koncovými aretačními drážkami |
| Upínací hlava (DLE FOTO!) | Vroubkované kuželové sklíčidlo se 2 samostředicími čelistmi |
| Povrchová úprava | Odolný lesklý chrom po celé délce 320 mm |
| Normy | DIN 10, GPSR (EU) 2023/988 |
| Teplotní odolnost PU pěny | -20 °C až +60 °C (krátkodobě +75 °C, chránit před žhavými předměty) |
| Pravidlo parkování | Odstavovat vždy bez statického zatížení pro zachování ideální kruhovitosti |
| Balení | 1× extra dlouhé ráčnové vratidlo na závitníky M5–M12 (320 mm) GEKO G38313 |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Zesílené dvoučelisťové sklíčidlo M5–M12** – Spolehlivé sevření čtyřhranu závitníku hluboko v dutině obrobku.
- **2. Extra dlouhý 320mm ocelový dřík** – Překoná vysoká žebra odlitků, hlavy válců i hluboké montážní šachty.
- **3. Ráčnová hlava s 3polohovým přepínačem** – Pohodlné otáčení nahoře nad obrobkem s volbou směru či blokace.
- **4. Posuvná příčná T-páka** – Symetrický obouruční úchop nebo jednostranné vysunutí u překážky.
- **5. Horní vodicí hlavice** – Umožňuje stabilizaci osy vratidla při zavádění závitníku.
- **6. Vnitřní ráčnové ozubené kolo se západkou** – Zajišťuje jemný krokový chod v obou směrech i pevnou blokaci.
- **7. Vodicí otvor příčné T-tyčky** – Hladký posuv rukojeti s koncovým jištěním proti vypadnutí.
- **8. Kuželový vnitřní závit sklíčidla** – Převádí otáčení objímky na silné souosé sevření čelistí.
- **9. Kalené V-drážky upínacích čelistí** – Zabraňují protočení čtyřhranné stopky závitníku.
- **10. Leštěný chromovaný plášť** – Snadné stírání řezného oleje a nalepených kovových třísek.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE (ČSN EN 166) PŘI KAŽDÉM ŘEZÁNÍ A PROTAHOVÁNÍ ZÁVITŮ! – Chrání zrak před šponami a případným zlomením kaleného nástroje.**

**DBEJTE ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI NA SOUOSOST DÍKY PÁCE DLOUHÉHO 320MM DŘÍKU! – Malé vychýlení horní rukojeti do strany vyvolá u 320mm délky velký ohyb na špičce závitníku – veďte dřík druhou rukou v ose!**

**U TUHÝCH ZÁVITŮ M10–M12 POUŽÍVEJTE SADOVÉ ZÁVITNÍKY A PŘEPNĚTE RÁČNU DO PEVNÉ STŘEDOVÉ POLOHY! – Šetříte jemnou západku ráčny a máte plnou kontrolu nad zpětným lámáním třísky.**

**NIKDY NENASTAVUJTE PŘÍČNOU T-TYČKU TRUBKOU! – Hrozí zalomení závitníku hluboko v nepřístupném odlitku.**

**DOSTATEČNĚ MAŽTE ŘEZNÝM OLEJEM A U SLEPÝCH DĚR KONTROLUJTE HLOUBKU! – Náraz závitníku na dno slepého otvoru jej okamžitě zlomí.**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Ověřte průměr a čistotu předvrtaného (nebo opravovaného) otvoru v hloubce obrobku.
2. Zkontrolujte, že vnější průměr sklíčidla vratidla volně projde přístupovou šachtou k závitu.
3. Upněte čistý čtyřhran závitníku M5–M12 do drážek obou čelistí a pevně dotáhněte vroubkované pouzdro.
4. Zkontrolujte funkci 3polohového přepínače ráčny.
5. Naneste na břity závitníku závitořeznou pastu (lépe drží při zasouvání do hloubky než řídký olej).

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zasuňte závitník na 320mm vratidle G38313 do šachty – jednou rukou lehce středěte dlouhý dřík a druhou rukou otáčejte T-rukojetí.
2. Plynule zařízněte náběh a pravidelně vracejte o 1/4 otáčky zpět pro odlomení třísky.
3. Při čištění poškozených závitů v bloku motoru postupujte bez násilí a průběžně vytahujte nástroj k očištění drážek.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Po dokončení přepněte ráčnu na levý chod a plynule vyšroubujte závitník.
5. Vyfoukejte vyřezaný otvor stlačeným vzduchem (v ochranných brýlích!).

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Po práci pečlivě očistěte čelisti sklíčidla i celý 320mm chromovaný dřík. |
| **Pravidelně** | Promažte občas kapkou oleje ráčnovou hlavu a závit sklíčidla. |
| **Pravidelně** | Ukládejte naplocho v zásuvce tak, aby na dlouhý dřík neleželo těžké kladivo či svěrák. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Závitník zabírá šikmo v hluboké šachtě** | Vyklonění horního konce 320mm vratidla | Přidržujte střed dříku volnou rukou jako vodicí pouzdro přesně v ose otvoru. |
| **Uvolnění závitníku hluboko v otvoru** | Nedotažené mastné sklíčidlo | Před zasunutím do šachty odmastěte čtyřhran i vroubkování a sklíčidlo důkladně dotáhněte. |
| **Tuhé otáčení ke konci slepého otvoru** | Nahromaděné třísky na dně díry | Okamžitě závitník vyšroubujte, odstraňte třísky magnetem/vzduchem a teprve poté dokončete řez. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Extra prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 320 mm – GEKO G38313**
**Typové označení / Model:** **GE1222_G38313** (Značka: GEKO)
**Funkce a určení zařízení:** Extra prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M5–M12, délka 320 m

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- DIN 10
- ČSN ISO 2336

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.